

الفصل الأول

تنظيم أعمال الدورة

السيد فتحي كميشه (تونس)
السيد ماري كوسكيني미 (فنلندا)
السيد رومان أناتولييفيتش كولودكين (الاتحاد الروسي)
السيد بيذرو كوميساريو أفنونسو (موزامبيق)
السيد مايكيل مايسيون (الولايات المتحدة الأمريكية)
السيد وليم مانسفيلد (نيوزيلندا)
السيد علي محسن فطيس المري (قطر)
السيد جمشيد ممتاز (جمهورية إيران الإسلامية)
السيد تيودور فيورييل ميليسكانو (رومانيا)
السيد بيرند نيهاؤس (كوستاريكا)
السيد شوسي ياماذا (اليابان)

باء- أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٣- انتخبت اللجنة، في جلستيها ٢٧٩١ و ٢٧٩٢ المعقودتين في ٣ و ٤ أيار/مايو ٢٠٠٤، أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:
الرئيس: السيد تيودور فيورييل ميليسكانو
النائب الأول للرئيس: السيدة هنكين شيه
النائب الثاني للرئيس: السيد قسطنطين إيكونوميدس
رئيس لجنة الصياغة: السيد فيكتور رو دريفيس ثيدينيو
المقرر: السيد بيذرو كوميساريو أفنونسو

٤- وتألف مكتب اللجنة الموسع من أعضاء مكتب الدورة الحالية، ورؤساء اللجنة السابقتين^(١)، والمقررين الخاضعين^(٢).

٥- وبناء على توصية من المكتب الموسع، أنشأت اللجنة فريق تنظيم يتألف من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيدة هنكين شيه (رئيساً)، والسيد غيوم بامبو - تشيفوندا، والسيد إيان براونلي، والسيد آلان بيليه، والسيد تشونغ إل تشي، والسيد

(١) السيد جواو كلimenti بايينا سوارس، والسيد آلان بيليه، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد بيتر كاباتسي، والسيد إنريكي كانديوني، والسيد شوسي ياماذا.

(٢) السيد آلان بيليه، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغارد، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو، والسيد فيكتور رو دريفيس ثيدينيو، والسيد جورجيو غايا، والسيد شوسي ياماذا.

١- عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها السادسة والخمسين في الفترة من ٣ أيار/مايو إلى ٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ والجزء الثاني في الفترة من ٥ تموز/يوليه إلى ٦ آب/أغسطس ٢٠٠٤ في مقرها في مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وافتتح الدورة السيد إنريكي كانديوني، رئيس اللجنة في دورتها الخامسة والخمسين.

ألف- أعضاء اللجنة

٢- تتألف اللجنة من الأعضاء التالية أسماؤهم:
السيد إيمانويل أكوي آدو (غانـا)
السيدة باولا إسـكاراميـا (البرـتـغالـ)
السيد ديدـيهـ أوـبرـيـ بـادـانـ (أـورـوـغـواـيـ)
السيد قـسـطـنـطـينـ إـيكـونـومـيدـسـ (اليـونـانـ)
السيد غـيـومـ بـامـبوـ - تـشـيفـونـداـ (غـابـونـ)
السيد جـواـوـ كـلـيـمـنـيـ باـيـيـناـ سـوـارـسـ (البرـازـيلـ)
السيد حسين البـحـارـنـةـ (الـبـحـرـينـ)
السيد إـيـانـ بـرـاـونـلـيـ (المـملـكةـ الـمـتـحـدـةـ لـبـرـيطـانـيـاـ الـعـظـمـىـ)
والـآـيـرـلـانـدـ الشـمـالـىـ)
الـسـيـدـ آـلـانـ بـيـلـيـهـ (ـفـرـنـسـاـ)
الـسـيـدـ تـشـونـغـ إـلـ تـشـيـ (ـجـمـهـورـيـةـ كـوـرـيـاـ)
الـسـيـدـ رـيـاضـ الدـاـوـدـيـ (ـالـجـمـهـورـيـةـ الـعـرـبـيـةـ السـوـرـيـةـ)
الـسـيـدـ كـرـيـسـتـوـفـ جـونـ روـبـرـتـ دـوـغـارـدـ (ـجـنـوبـ أـفـرـيـقـيـاـ)
الـسـيـدـ بـيـمـارـاجـوـ سـرـيـنـيـفـاسـاـ رـاوـ (ـهـنـدـ)
الـسـيـدـ فـيـكـتـورـ روـدـرـيـغـيـسـ ثـيـدـيـنـيـوـ (ـجـمـهـورـيـةـ فـتـرـوـيـلاـ الـبـولـيفـارـيـةـ)
الـسـيـدـ بـرـنـارـدـ سـيـبـولـفـيدـاـ (ـمـكـسـيـكـ)
الـسـيـدـةـ هـنـكـينـ شـهـ (ـصـينـ)
الـسـيـدـ جـيـسـلـافـ غالـتـسـكـيـ (ـبـولـنـداـ)
الـسـيـدـ جـورـجـيوـ غـايـاـ (ـإـيـطـالـيـاـ)
الـسـيـدـ سـلـيـفـوـ فـوـمـباـ (ـمـالـيـ)
الـسـيـدـ بـيـتـرـ كـابـاتـسـيـ (ـأـوـغـنـدـ)
الـسـيـدـ جـيمـسـ لوـتاـبـانـزـيـوـاـ كـاتـيـكاـ (ـجـمـهـورـيـةـ تـرـانـيـاـ الـمـتـحـدـةـ)
الـسـيـدـ مـورـيـسـ كـامـتـوـ (ـكـامـيرـونـ)
الـسـيـدـ إـنـرـيـكـيـ كـانـدـيـوـيـ (ـأـلـجـنـتـينـ)

براؤنلي، والسيد تشونغ إل تشي، والسيد رياض الداودي، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجي غايا، والسيد جيمس لوتابانزيبيوا كاتيكا، والسيد ماري كوسكينيمي، والسيد رومان أناتولييفيتش كولودكين، والسيد مايكيل مايسيون، والسيد ليام مانسفيلد، والسيد جمشيد ممتاز، والسيد شوسي يامادا، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه).

٧- وعقدت لجنة الصياغة ما مجموعه ١٧ جلسة بشأن الموضع الأربعة المبينة أعلاه.

دال- الأفرقة العاملة

٨- أنشأت اللجنة أيضاً في جلساتها ٢٧٩٦ و ٢٧٩٧ و ٢٨١٨ و ٢٨١٩، المقودة في ١١ و ١٢ أيار/مايو، و ٣ حزيران/يونيه، و ٦ تموز/ يوليه ٢٠٠٤، على التوالي، الأفرقة العاملة التالية وفريق الدراسة التالي، حيث كان باب المشاركة في هذه الأفرقة مفتوحاً أمام جميع الأعضاء:

(أ) فريق الدراسة المعنى بتحجز القانون الدولي: الصعوبات الناشئة عن تنوع وتوسيع القانون الدولي. الرئيس: السيد ماري كوسكينيمي؛

(ب) الفريق العامل المعنى بالموارد الطبيعية المشتركة. الرئيس: السيد شوسي يامادا؛

(ج) الفريق العامل المعنى بالمسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها القانون الدولي (المسؤولية الدولية في حالة الخسارة المترتبة على الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة). الرئيس: السيد بيماراجو سرينيفاسا راو؛

(د) الفريق العامل المعنى بالأفعال الانفرادية للدول. الرئيس: السيد آلان بييليه.

٩- واجتمع الفريق العامل المعنى ببرنامج العمل الطويل الأجل من جديد وكان مؤلفاً من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد آلان بييليه (رئيساً)، والسيد جواو كلimenti باينسا سوارس، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد موريس كامتو، والسيد ماري كوسكينيمي، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه).

هاء- الأمانة

١٠- قام السيد رالف زاكلين، وكيل الأمين العام للشؤون القانونية والمستشار القانوني بالنيابة، بتمثيل الأمين العام. وعمل السيد فاكلاف ميكولكا، مدير شعبة التدوين في مكتب الشؤون القانونية، أميناً للجنة، ومثل الأمين العام في غياب المستشار القانوني بالنيابة. وعملت السيدة ماهنوش ه. أرسنجاني، نائبة

كريستوفر جون روبرت دوغارد، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو، والسيد فيكتور رودريغيز ثيدينيyo، والسيد بيرناردو سبيولفيدا، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجي غايا، والسيد سليفو فومبا، والسيد بيتر كاباتسي، والسيد جيمس لوتابانزيبيوا كاتيكا، والسيد إنريكي كانديويتي، والسيد فتحي كميشة، والسيد ماري كوسكينيمي، والسيد رومان أناتولييفيتش كولودكين، والسيد مايكيل مايسيون، والسيد ليام مانسفيلد، والسيد بيرند نيهاؤس، والسيد شوسي يامادا، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه).

جيم- لجنة الصياغة

٦- أنشأت اللجنة في جلساتها ٢٧٩٢ و ٢٨٠٣ و ٢٨٠٨ و ٢٨١٥، المعقدة في ٤ و ٥ أيار/مايو، و ٢ حزيران/يونيه، و ٩ تموز/ يوليه ٢٠٠٤، على التوالي، لجنة صياغة تتألف من الأعضاء التالية أسماؤهم للمواضيع المبينة:

(أ) الحماية الدبلوماسية: السيد فيكتور رودريغيز ثيدينيyo (رئيساً)، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغارد (مقرراً خاصاً)، والسيد إيمانويل أكوي آدو، والسيدة باولا إسكاراميما، والسيد إيان براؤنلي، والسيد تشونغ إل تشي، والسيد بيرناردو سبيولفيدا، والسيدة هنكين شه، والسيد جورجي غايا، والسيد بيتر كاباتسي، والسيد إنريكي كانديويتي، والسيد رومان أناتولييفيتش كولودكين، والسيد مايكيل مايسيون، والسيد ليام مانسفيلد، والسيد بيرند نيهاؤس، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه)؛

(ب) مسؤولية المنظمات الدولية: السيد فيكتور رودريغيز ثيدينيyo (رئيساً)، والسيد جورجي غايا (مقرراً خاصاً)، والسيدة باولا إسكاراميما، والسيد قسطنطين إيكونوميدس، والسيد تشونغ إل تشي، والسيد بيتر كاباتسي، والسيد إنريكي كانديويتي، والسيد ماري كوسكينيمي، والسيد رومان أناتولييفيتش كولودكين، والسيد ليام مانسفيلد، والسيد جمشيد ممتاز، والسيد بيرند نيهاؤس، والسيد شوسي يامادا، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه)؛

(ج) التحفظات على المعاهدات: السيد فيكتور رودريغيز ثيدينيyo (رئيساً)، والسيد آلان بييليه (مقرراً خاصاً)، والسيد قسطنطين إيكونوميدس، والسيد غيوم بامبو - تشيفوندا، والسيد حسين البحارنة، والسيد جورجي غايا، والسيد سليفو فومبا، والسيد إنريكي كانديويتي، والسيد رومان أناتولييفيتش كولودكين، والسيد مايكيل مايسيون، والسيد بيذرو كوميسارييو أفنوسو (بحكم منصبه)؛

(د) المسئولية الدولية: السيد فيكتور رودريغيز ثيدينيyo (رئيساً)، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو (مقرراً خاصاً)، والسيد قسطنطين إيكونوميدس، والسيد إيان

- ٤- المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها القانون الدولي (المسؤولية الدولية في حالة الخسارة المترتبة علىضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة).
- ٥- الأفعال الانفرادية للدول.
- ٦- التحفظات على المعاهدات.
- ٧- الموارد الطبيعية المشتركة.
- ٨- تجزؤ القانون الدولي: الصعوبات الناشئة عن تنوع وتوسيع القانون الدولي.
- ٩- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.
- ١٠- التعاون مع الم هيئات الأخرى.
- ١١- موعد الدورة السابعة والخمسين ومكان انعقادها.
- ١٢- مسائل أخرى.

مدير شعبة التدوين، نائبة لأمين اللجنة. وعمل السيد جورج كورو نترييس، موظف الشؤون القانونية الأقدم، أميناً مساعدأً قدم للجنة، والسيد تريفور تشيميمبا، والسيد رينان فيلاسيس، والسيد آرنولد برونتو، موظفو الشؤون القانونية، أمناءً مساعدين للجنة.

واو- جدول الأعمال

١١- أقرت اللجنة، في جلستها ٢٧٩١، جدول أعمال دورتها السادسة والخمسين، الذي يتتألف من البنود التالية:

- ١- تنظيم أعمال الدورة.
- ٢- مسؤولية المنظمات الدولية.
- ٣- الحماية الدبلوماسية.